

Прачетт Терри

1404.05,

ФИКШН

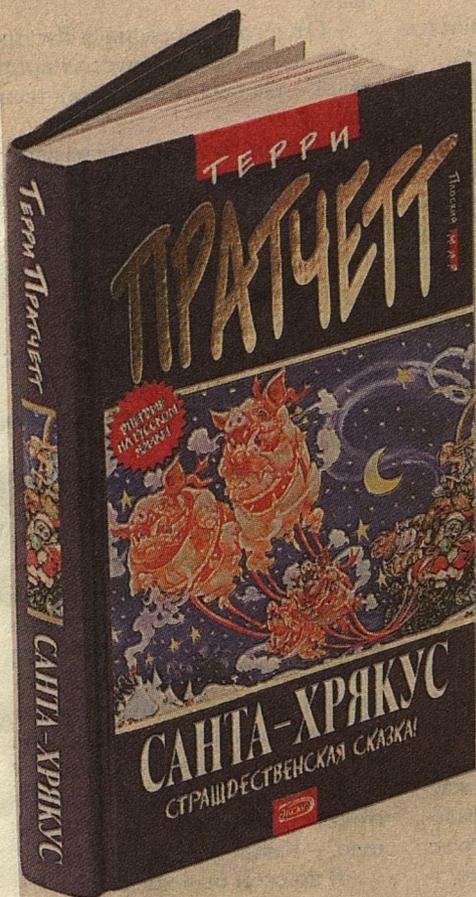
Санта-Клаус наизнанку

ТЕРРИ ПРАЧЕТТ
САНТА-ХРЯКУС

Пер. с англ. Н.Бердников, А.Жикаренцев



Известия - 2005 - 14 янв. - с. 46.



Англичанина Терри Прачетта сравнивают с таким количеством писателей, что невольно возникает вопрос: существует ли он на самом деле или его книжки — умелый коллаж из всевозможных цитат. Впрочем, при знакомстве с его романом сомнения в оригинальности его дарования довольно быстро рассеиваются. В конце концов, даже если Прачетт и идет по уже протоптанной тропе, то важно ведь — как именно он ступает. А ступает он вполне самостоятельно. Представляющий в его романе мир-навыворот (или антимир), населенный, разумеется, волшебниками, монстрами, страшилами и другими фантастическими существами, некоторым из которых даже и определение дать трудно, нарисован вполне убедительно. Здесь празднуют не Рождество, а страшество, и подарки разносит не Санта-Клаус, а Санта-Хрякус. Однако этим дело не ограничивается. Оказывается, на Санта-Хрякуса организуется покушение. Значит, дети не дождутся подарков, мир будет поколеблен. И тогда за дело Санта-Хрякуса берется не кто-нибудь, а Смерть (у Прачетта это «существо» или... в общем, этот персонаж — мужского рода). Прачетт демонстрирует, прямо скажем, довольно жесткий юмор и не слишком церемонится со своим читателем. Но, с другой стороны, он справедливо замечает, что «детей не надо учить быть детьми». Он и не учит — в отличие от других детских писателей.